

古代歷史文化

研究
輯刊

三三編

王明蓀主編

第 12 冊

近代中國旅美遊記中的美國書寫研究

黃劍著



國家圖書館出版品預行編目資料

近代中國旅美遊記中的美國書寫研究／黃劍 著 -- 初版 -- 新
北市：花木蘭文化事業有限公司，2025.03

目 4+268 面；19×26 公分

(古代歷史文化研究輯刊 三三編；第 12 冊)

ISBN 978-626-424-097-0 (精裝)

1.CST：旅遊文學 2.CST：文學評論 3.CST：中國當代文學

4.CST：寫作法 5.CST：美國

618

113020514

古代歷史文化研究輯刊

三三編 第十二冊

ISBN：978-626-424-097-0

近代中國旅美遊記中的美國書寫研究

作 者 黃 劍

主 編 王明蓀

總 編 輯 杜潔祥

副總編輯 楊嘉樂

編輯主任 許郁翎

編 輯 潘玟靜、蔡正宣 美術編輯 陳逸婷

出 版 花木蘭文化事業有限公司

發 行 人 高小娟

聯絡地址 235 新北市中和區中安街七二號十三樓

電話：02-2923-1455 / 傳真：02-2923-1452

網 址 <http://www.huamulan.tw> 信箱 service@huamulans.com

印 刷 普羅文化出版廣告事業

初 版 2025 年 3 月

定 價 三三編 25 冊 (精裝) 新台幣 75,000 元

版權所有 · 請勿翻印

近代中國旅美遊記中的美國書寫研究

黃 劍 著

作者簡介

黃劍，博士，南昌大學外國語學院副教授，先後主持完成九項省部級課題，包括一項教育部課題、兩項省教育科學重點課題、兩項省社會科學課題、兩項省高校人文課題、一項省級研究生教改課題、一項省藝術科學規劃課題。發表 4 篇 CSSCI 期刊論文、7 篇核心期刊論文，翻譯出版譯著 6 部，出版專著 2 部，主編教材 1 部，獲得江西省教學成果二等獎 1 項，獲得江西省翻譯協會頒發的三等獎 1 項。

提 要

本文的研究對象是近代中國旅美遊記，即以美國為記述對象的近代中國域外遊記。近代中國遭逢三千年未有之大變局，風雲跌宕，變幻莫測，面臨亡國滅種的嚴重危機。肩負救亡圖存使命的中國仁人志士踏上西行的旅程，留下無數寶貴的遊記文本。而美國，則成為這些西行者重要之目的地。本文欲以近代中國旅美遊記中的美國書寫為考察中心，運用比較文學形象學、歷史文化語義學、文化研究等理論，結合文本細讀法和比較研究法，探討美國書寫中的器物、制度、文化、人物，及美國書寫的文體特徵，藉以揭橥中美之間曾有的真實互動，並試圖詮釋其中內涵，發現其蘊含之文化價值及功能。

近代中國旅美遊記的歷史背景主要涵蓋了近代中國從帝制崩潰到民族國家建立的轉變過程，同時，也包括了近代中國社會中對美國之想像的廣泛流行，以及近代中國與美國之間的互動關係。

近代中國旅美遊記中大量充斥四類意象：器物、制度、文化、人物。「器物」一章選取遊記中書寫的三類器物：城市景觀、交通工具、科技器具。從科技落後的封建中國到剛完成工業革命的美國，行旅者最直觀的感受是高度發達的物質文明成果。通過這些，可以一窺晚清知識分子所經歷的異質文化衝擊和調適，以及他們對自我文化身份的認同和追求。

「制度」一章選取政治制度、經濟制度進行探討。旅美者對美國政體的印象從最初形成的傳統儒家理想式的政體印象，逐漸轉變為民本視角下的政體關照，進而擴展至跨文化視角下的政治制度考察。經濟制度部分選取專利、托拉斯等研究。

「文化」一章選取教育、藝術、飲食審視，發現中西文化差異。「人物」一章選取美國總統、高官、平民三類人形象研究。通過描繪性格各異、生動豐滿的人物形象，遊記作者傳達了他心目中的人道主義理念和理想境界。近代介紹美國的史地書籍中，對「華盛頓神話」的反復書寫深刻影響了近代中國旅美遊記的作者。特別值得探究的是胡適對威爾遜總統和麥金萊總統進行美化的意圖。遊記中對美國高官的評價既有褒獎也有批評，這些評論具有合理的論據，令人信服。對平民形象的描繪則更偏向積極。